

N° 3572.

---

## BELGIQUE ET BULGARIE

Accord relatif à la délivrance et à la légalisation gratuites des expéditions d'actes de l'état civil réclamées au profit d'indigents et à la légalisation gratuite des expéditions des actes de l'espèce levées dans un intérêt administratif. Signé à Sofia, le 26 octobre 1934.

---

## BELGIUM AND BULGARIA

Agreement concerning the Issue and Legalisation Free of Charge of Copies of Entries in the Civil Register on behalf of Indigent Persons and concerning the Legalisation Free of Charge of Copies of Similar Entries made on behalf of the Public Authorities. Signed at Sofia, October 26th, 1934.

<sup>1</sup> TRADUCTION. — TRANSLATION.

No. 3572. — AGREEMENT BETWEEN BELGIUM AND BULGARIA CONCERNING THE ISSUE AND LEGALISATION FREE OF CHARGE OF COPIES OF ENTRIES IN THE CIVIL REGISTER ON BEHALF OF INDIGENT PERSONS AND CONCERNING THE LEGALISATION FREE OF CHARGE OF COPIES OF SIMILAR ENTRIES MADE ON BEHALF OF THE PUBLIC AUTHORITIES. SIGNED AT SOFIA, OCTOBER 26TH, 1934.

*French official text communicated by the Belgian Minister for Foreign Affairs and by the Chargé d'Affaires a. i. of the Permanent Delegation of Bulgaria accredited to the League of Nations. The registration of this Agreement took place December 24th, 1934.*

THE GOVERNMENT OF HIS MAJESTY THE KING OF THE BELGIANS and THE GOVERNMENT OF HIS MAJESTY THE KING OF THE BULGARIANS, being desirous of establishing favourable treatment for indigent Belgians and Bulgarians and of legalising, free of charge, extracts from civil status records issued in Belgium or Bulgaria on behalf of the public authorities, have agreed as follows:

*Article 1.*

Copies or extracts of certificates of civil status issued in either country and applied for by the other country on behalf of the public authorities shall be legalised free of charge.

*Article 2.*

Copies or extracts of certificates of civil status applied for by either Party on behalf of indigent persons, either through the Governments themselves or direct at the request of the interested parties, shall be issued and legalised free of charge on production of a certificate attesting indigence by the persons concerned.

*Article 3.*

The present Agreement shall come into force thirty days after its signature.

In faith whereof the undersigned, duly authorised thereto, have signed the present Agreement in duplicate.

Done at Sofia, this 26th day of October 1934.

(Signed) Maurice CUVELIER.

(Signed) C. BATOLOFF.

<sup>1</sup> Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations, à titre d'information.

<sup>1</sup> Translated by the Secretariat of the League of Nations, for information.